

наконец, вылечить глаз; я сократил также свою работу в конторе.

Вильгельм очень ошибается, если думает, что я, полагаясь на его неопределенные высказывания, пошлю ему «Крестьянскую войну» с тем, чтобы затем в один прекрасный день он объявился и стал кричать: если я ему не пришлю столько-то и столько-то денег, последние листы останутся ненапечатанными. Его письмо — просто бред, а его требование к тебе платить за него гонорары — бесстыдство.

Здесь, находившийся на жалованье правительства судья Фаулер, который в свое время распорядился привести фениев в суд прикованными друг к другу, подал в отставку, то есть удрал, бросив свою жену с двумя детьми, с женой председателя съезда мировых судей Мильна (дочь покойного богатого банкира Брукса, обладающей капиталом в 80000 ф. ст.), которая в свою очередь тоже подбросила своему драгоценному супругу пятерых детей. История эта вызвала большой переполох среди филистеров.

Привет.

Твой Ф. Э.

Эту последнюю историю можно объяснить лишь этимологически: fowler от fowl — птица.

*Впервые полностью опубликовано на языке оригинала в Marx—Engels Gesamtausgabe Dritte Abteilung Bd. 4, 1931 и на русском языке в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса, 1 изд., т. XXIV, 1931 г.*

*Печатается по рукописи*

*Перевод с немецкого*

180

## МАРКС — ЭНГЕЛЬСУ В МАНЧЕСТЕР

[Лондон, 16 апреля 1869 г.]

Я писал Вильгельму, чтобы он прекратил свою злобную болтовню и писания против Эйххофа, так как теперь Боркхейм сам признал свою ошибку. Вильгельм, конечно, не подозревает, что, со слов Кугельмана и старика Беккера, я знаю и об *его собственных* подозрениях в отношении Эйххофа.

\* Игра слов: Fowler — фамилия, «fowler» — «птицелов». *Ред.*

Ты, вероятно, получил рукопись Лафарга<sup>\*</sup>. Ты о ней не упоминаешь в своем сегодняшнем письме.

Кстати. «Негманн» является теперь официальным органом Штибера. Юх был вынужден продать его под давлением своих многочисленных кредиторов. В сегодняшнем номере Штибер уже на первой странице начинает печатать приказы об аресте, например, некой Йегер, обвиняемой в незаконном умерщвлении плода. Штибер, конечно, представлен здесь национал-либеральным «подголоском Штибера»<sup>\*\*</sup>. Я разужнаю тщательно «засекреченную» фамилию.

Попробуй промывать глаз спиртом. Мне это помогло. Вначале немного больно. При первом опыте слегка разведи спирт водой. Ты тогда почувствуешь, сколько ты сможешь вытерпеть. Кроме того, ты ничем не рискуешь при этом опыте.

Привет.

Твой К. М.

*Впервые опубликовано на русском языке  
в Сочинениях К. Маркса и Ф. Энгельса,  
I изд., т. XXIX, 1946 г.*

*Печатается по рукописи*

*Перевод с немецкого*

181

ЭНГЕЛЬС — МАРКСУ

В ЛОНДОН

Манчестер, 19 апреля 1869 г.

Дорогой Мавр!

Возвращаю письмо Либкнехта. Насчет «Крестьянской войны» я написал ему строго деловому и жду теперь объяснений по поводу того, как он увязывает дефицит, который дает газета, с неиссякаемым источником фондов для издательства брошюра

Рукопись Лафарга<sup>\*</sup> у меня, я еще не мог просмотреть ее, я тоже думаю, что прежде всего ему надо сдать свои экзамены.

Здесь теперь великий Тесмар из Кельна, он представился Гумперту, а также Борхардту под именем Темар, но уже признался, что он Тесмар. Можешь ли ты прислать мне тот номер газеты «Zukunft», где было напечатано о том, что отдан приказ о его аресте за растрату; сделай это, иначе мне придется написать Шнейдеру.

Твой Ф. Э.

<sup>\*</sup> См. настоящий том, стр. 241. *Ред.*

<sup>\*\*</sup> Имеется в виду Хейнман. *Ред.*